

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 图书基本信息

书名：《德语谚语词典(德汉对照)》

13位ISBN编号：9787513551804

出版时间：2014-12-1

作者：许震民

页数：608

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 内容概要

《德语谚语词典(德汉对照)》一部德语谚语经典大作问世了!德语谚语经典大作,精选5400余条德语谚语词典,翻译地道精准,音韵和谐,朗朗上口。《德语谚语词典(德汉对照)》凝聚北外德语系教授、谚语研究专家许震民老师多年心血,精选德语谚语5400余条,翻译地道准确,语言诙谐,运用多种手法,生动地传达了德语谚语的神韵。译文时而婉约清丽,时而幽默有趣,大家可以通过下面例子感受一下:

林中音,雨后虹,俄而丽人失娇容。  
谁把“女人枷锁”扛在肩,深重的苦难诉半天。  
乌龟莫笑鳖,大家泥里歇。

喊鸡回窝用大麦,光凭吆喝唤不来。

读者对象:德语专业学生(包括初学者)和教师;翻译工作者;跨文化研究者以及对德国民俗感兴趣的读者。

德语谚语在语言上具有强烈的表达力和雄辩力,用得恰当,可以“四两拨千斤”,能奏“画龙点睛”之效,所以谚语除在大众口语中使用外,也经常为政治家、演说者和各种媒体所运用。

《德语谚语词典(德汉对照)》作者许震民,北京外国语大学德语系教授,先后兼任德语系教师党支部书记、副系主任、《新汉德词典》编写组组长、院学术委员会委员、外事处处长等职。主要著作有:《新汉德词典》(荣获北京市社科二等奖)、《汉德成语词典》、《汉德分类词汇手册》、《新编汉德分类词语手册》、《简明汉德词典》、《德汉、汉德科学和大学用语词典》等。许老师对德语谚语把握精准,翻译地道准确,直译、意译、释义并存,既保留德语谚语原汁原味,又有中国谚语与之匹配,既能达意,又能传神,音韵和谐,朗朗上口。

《德语谚语词典(德汉对照)》精选德语谚语5400余条,古今兼顾,雅俗并重,内容丰富,实用性强。适合德语专业学生(包括初学者)和教师、翻译工作者、跨文化研究者,以及对德国谚语感兴趣的读者。条目编排清晰,双色印刷醒目,除提示词外,还附有总条目索引,便于查找。

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 作者简介

许震民，男，中共党员，教授。1953年9月入北京外国语学院德西法文系德语专业学习，1957年8月毕业留校任教。1959年赴德意志民主共和国进修，在莱比锡卡尔·马克思大学日耳曼语文学院攻读德国语言学和文学硕士课程，重点研究德语句法学和词汇学，撰写论文《现代德语的必要句子成分和基本句型》。1963年回国继续在北京外国语学院德语系任教。先后兼任德语系教师党支部书记、副系主任、《新汉德词典》编写组组长、院学术委员会委员、外事处处长等职。任教期间分别为本科生和硕士研究生开设口笔语实践、词汇学和翻译等课程。发表德语词典学论文和书评以及德国译作多篇。主要著作有：《新汉德词典》（荣获北京市社科二等奖）、《汉德成语词典》、《汉德分类词汇手册》、《新编汉德分类词语手册》、《简明汉德词典》、《德汉、汉德科学和大学用语词典》等。

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 书籍目录

使用说明.....	II
词典正文.....	1
总词条德文字母顺序索引.....	414
特殊语言现象示例.....	583
谚语出处部分作家简介.....	587
主要参考书目.....	595
后记.....	597

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 精彩短评

- 1、把中国成语加进去算怎么回事呢？本来是不错的书，四颗星减一颗星。

# 《德语谚语词典(德汉对照)》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)